

**Venerdì 15 febbraio**

Pomeriggio

*in parallelo: aula 17*

Sessione 6. Lessico e nomi propri: confronti interlinguistici

14.30 MERIEM DHOUB – “Ramadam, rabadàn: rumore, chiasso”. *Nomi e toponimi arabi nei dialetti e nella letteratura italiana tra Tre e Cinquecento*

14.50 MASLINA LUBIČIĆ – *Alcune voci deonimiche create dai nomi delle maschere della commedia dell'arte*

15.10 ANA MARIA GINSAC – *Biblical teonyms in Romanian and French phraseology*

15.30 VINKO KOVAČIĆ – *Sostantivi deonimici derivanti dal coronimo Spagna nell'italiano e nel croato*

15.50 Dibattito 16.10 Pausa

16.30 MARIANA ISTRATE – *I deonomastici in italiano e in romeno*

16.50 DENISA ALEXANDRA IONESCU – *Antroponimi e deonomastici nei proverbi e nei detti italiani e romeni*

17.10 GIORGIO MARRAPODI – *Toponimi ed etnici italiani nelle unità polirematiche del francese e dello spagnolo*

17.30 ROCCO BERARDI – *Peculiarità deonimiche nella lingua e nei dialetti italiani e tedeschi*

17.50 MARIA MIHAILA – *Considérations sur la formation des noms de personnes en roumain*

18.10 Dibattito

*In parallelo: aula 18*

Sessione 7. La deonomastica in documenti del passato e del presente

14.30 SERGIO LUBELLO – *Torta parmesana e brodo martino: deonomastici e nomi di ricette nell'italiano antico*

14.50 GLORIA AURORA SIRIANNI – *Indicatori deonimici nelle nomenclature naturalistiche aldrovandiane*

15.10 ALBERTO RAFFAELLI – *La deonomastica negli elenchi della Commissione per l'italianità della lingua*

15.30 MARIA TERESA VIGOLO, PAOLA BARBIERATO – *Il gergo e l'uso del nome proprio*

15.50 Dibattito 16.10 Pausa

16.30 FIORENZA FISCHER – *Ergonimi, crematonimi e affini. Un'analisi e una discussione sulla terminologia in uso*

16.50 SERGIO RAFFAELLI – *Nel cinema in Italia: dal nome proprio al nome comune (e viceversa)*

17.10 YORICK GOMEZ GANE – *Un “salto” dal nome proprio all'interiezione:geronimo!*

17.30 ILARIA MINGIONI – *Etnici e deonimici nel calcio italiano*

17.50 JULIA KUHN – *“Ségo? la mère de la nation”. Il nome, la nominazione e l'identità. Uno studio sull'esempio delle elezioni presidenziali in Francia*

18.10 Dibattito

20.00 Cena sociale presso l'Hotel Ristorante Amaranto

**Sabato 16 febbraio**

Mattina

aula 18

Sessione 8. Il nome proprio nei dizionari (in Italia)

09.15 PAOLO D'ACHILLE, DOMENICO PROIETTI – *Toponimi ed etnici nelle cinque edizioni del Vocabolario degli Accademici della Crusca*

09.35 FRANCESCO SESTITO – *La mia Cesira non vive che per gli altri, Dio la benedica!. Nomi propri negli esempi di lingua presenti nel Novo vocabolario della lingua italiana (1870-1897)*

09.55 ROBERTO RANDACCIO – *Per l'orto di Renzo. Registrazione di voci onomastiche dell'Ottocento letterario nel Novo dizionario universale della lingua italiana di Pollicarpo Petrocchi*

10.15 EMILIANO PICCHIORRI – *Nomi e deonimici nel Dizionario Moderno di Alfredo Panzini*

10.35 Dibattito

10.55 Pausa

11.20 WOLFGANG SCHWEICKARD – *Le Sirene degli etimologi nel mare onomastico: le reinterpretazioni paretimologiche*

11.40 DANILO POGGIAGALLI – *Dal nome proprio allo spregiativo nella tradizione lessicografica italiana*

12.00 MARIA SILVIA RATI – *I neologismi deonimici nei dizionari dell'uso*

12.20 MAURO MAXIA – *Il Dizionario Storico Etimologico dei Cognomi Sardi*

12.40 Dibattito

13.00 Aperitivo di chiusura (presso il bar interno alla Facoltà)

**Comitato Organizzatore**

prof. Paolo D'ACHILLE [dachille@uniroma3.it](mailto:dachille@uniroma3.it)

dott. Enzo CAFFARELLI [ecafrion@tin.it](mailto:ecafrion@tin.it)

**Segreteria**

dott. Andrea VIVIANI [viviani@uniroma3.it](mailto:viviani@uniroma3.it)

dott. Paola CESARETTI BOSSI [bossi@uniroma3.it](mailto:bossi@uniroma3.it)

dott. Anna RADICETTA [radicett@uniroma3.it](mailto:radicett@uniroma3.it)

[host.uniroma3.it/eventi/lessicografiaeonomastica2008/](http://host.uniroma3.it/eventi/lessicografiaeonomastica2008/)

**Dipartimento di Italianistica  
Rivista Italiana di Onomastica**



**Lessicografia e  
Onomastica 2**

Giornate internazionali  
di studio

14-16 febbraio 2008



Facoltà di Lettere  
e Filosofia  
Via Ostiense 234 ROMA

## Giovedì 14 febbraio 2008

Mattina

aula 18

09.00 Saluto di benvenuto delle autorità accademiche

Sessione 1. La deonomastica in diacronia

09.15 REMO BRACCHI – Teste Iuda con Sybilla. *Nomi mitologici o di reminiscenza biblica nei fenomeni atmosferici*

09.35 CELESTINA MILANI – *Dal nome proprio al nome comune: il caso dei mostri e affini*

09.55 MARIO IODICE – *Dall'Averno all'Eden: toponimi fantastici nella realtà deonomastica*

10.15 PIETRO TRIFONE, VALERIA CIUFFREDA – *L'italiano mitico*

10.35 Dibattito

10.55 Pausa

11.20 PAOLO POCETTI, FRANCESCA DRAGOTTO – *Indicatori testuali e morfopragmatici di processi deonomastici nelle lingue classiche*

11.40 ARTUR GALKOWSKI – *La codificazione lessicale e fraseologica dei nomi propri attinti dal linguaggio religioso cristiano*

12.00 OTTAVIO LURATI – *Su ghirlanda in Inf. XVI. 10 e sulle ghirlande di Leonardo che sono in muratura...: toponimi e enigmi semantici europei*

12.20 GIUSEPPE POLIMENI – *Il nome nello stagno: grammatica e grammatiche dell'etimologia popolare*

12.40 Dibattito

13.00 Pausa pranzo

Pomeriggio

in parallelo: aula 17

Sessione 2. Il nome proprio nei dizionari (fuori d'Italia)

14.30 OJĀRS BUŠ – *About the possibility to compile a linguistic semantic*

*(explanatory) dictionary of proper names*

14.50 RAMONA LAZEA – *Dizionari antroponimici romeni*

15.10 DARIO PETRINI – *Il trattamento dei nomi propri nella redazione del Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana*

*dei dialetti della Svizzera italiana*

15.30 MICHELE MORETTI – *L'onomastica nel Lessico dialettale della Svizzera italiana*

15.50 Dibattito

16.10 Pausa

## Giovedì 14 febbraio 2008

Pomeriggio

in parallelo: aula 17

Sessione 2. Il nome proprio nei dizionari (fuori d'Italia)

16.30 ANA BOULLÓN, LUZ MÉNDEZ – *Diccionario de Apellidos Galegos: cuestiones metodológicas*

16.50 EMILI CASANOVA – *Etimología del léxico deonomástico en cuatro diccionarios del catalán: DCAT, DIEC, DIVAL y GDEC*

17.10 ANNICK FARINA – *En voiture, Simone! Nos articles on fait Gilles... Nomi personali e dizionari*

17.30 EMMANUEL DUPRAZ, SARAH LEROY – *La linguistique du nom propre au service du traitement lexicographique des déonomastiques*

17.50 Dibattito

in parallelo: aula 18

Sessione 3. La deonomastica nelle lingue e nei dialetti italiani

14.30 SALVATORE C. TROVATO – *Dal toponimo all'etnico nel lessico siciliano. Percorsi linguistici e culturali*

14.50 ALFIO LANAIA – *Deonimi siciliani da agionimi biblici e cristiani. Schede semasiologiche*

15.10 IRIDE VALENTI – *La ri-onimizzazione dei nomi propri nel lessico siciliano*

15.30 ANTONIETTA DETTORI – *Da donna Bisodia a Sinagoga. Miti, ideologie, pregiudizi popolari riflessi in nomi e in deonimi sardi*

15.50 Dibattito

16.10 Pausa

16.30 FRANCO FINCO – *La Postoima: odonimo, appellativo e ancora odonimo*

16.50 FEDERICO VICARIO – *Nomi personali nei proverbi friulani*

17.10 ELISA ALGOZINO – *Deonomastici nei vocabolari piemontesi*

17.30 RICCARDO REGIS – *Su alcuni fitopronimi di area piemontese*

17.50 Dibattito

## Venerdì 15 febbraio

Mattina

in parallelo: aula 17

Sessione 4. Lessico e nomi propri: aspetti generali

09.15 FIORENZA GRANUCCI – *Per una suddivisione formale dei nomi comuni tratti dai nomi propri*

09.35 ENZO CAFFARELLI – *"Un tocco di cipria fuchsia per Margherita": punti per un'analisi dei processi di onimizzazione, transonimizzazione, lessicalizzazione e delessicalizzazione*

09.55 MARIUSZ RUTKOWSKI – *Metonymies with proper names as a tool of deonymization*

10.15 OLGA MORI – *El léxico en los nombres propios oficiales e inoficiales*

10.35 Dibattito

10.55 Pausa

11.20 TEODOR OANCĂ – *Aree dialettali e aree antroponimiche*

11.40 LIANA TRONCI – *Osservazioni su costrutti con verbi deonomastici in*

*-lç(0)*

12.00 NUNZIO LA FAUCI – *Verbi deonomastici e sintassi II: sul tipo petrarcheggiare*

12.40 Dibattito

in parallelo: aula 18

Sessione 5. Lessico, onomastica e letteratura

09.15 FRANCESCA CHIUSAROLI – *"Beowulf is min nama": evidenze etnolinguistiche nell'onomastica della letteratura poetica inglese antica*

09.35 SERENA DAL MASO – *Onomastica e traduzione: i nomi propri da Flaubert a Lalla Romano*

09.55 CLAUDIO GIOVANARDI, ILDE CONSALES – *Gli antroponimi nel teatro comico italiano tra Otto-Novecento*

10.15 RITA FRESU – *Funzionalità dell'onomastica d'autore per la costruzione della categoria del fantastico: il caso di Massimo Bontempelli*

10.35 Dibattito 10.55 Pausa

11.20 IRIS COCHÓN OTERO – *Lirica reversible: topónimos y poesía contemporánea*

11.40 MAURO BICO – *Deonomastica dialettale nella narrativa ligure del secondo Novecento*

12.00 ANTONELLA STEFINLONGO – *Antroponomia criminale. Dal romanzo di Giuseppe De Cataldo*

12.20 MARIA CAROSELLA – *I nomi magici nella letteratura fantastica per bambine: due fairystory a confronto (Winx e Fairy Dak)*

12.40 Dibattito

13.00 Pausa pranzo